

Попова Елена Анатольевна,
учитель французского языка высшей квалификационной категории
ЧУ СОШ «Экстерн плюс»

Cendrillon **Сценарий учебного фильма на французском языке “Золушка”**

**Первые кадры – открывается «книга сказок»
Голос за кадром.**

Il etait une fois un homme riche qui etait bien malheureux.
Sa femme etait morte et il etait marié pour la deuxieme fois.
Cet homme avait une fille et sa seconde femme en avait deux.
Sa femme etait mechante ,elle n’aimait pas la fille de son mari, mais elle aimait bien ses deux filles, Annette et Cathrine.

Вторая сцена – дочери мачехи в комнате сидят перед зеркалом, готовятся к балу.

Cathrine- Qu’est-ce que tu fais ?

Annette- Je me regarde dans le miroir, je vois mes yeux bleus, ma bouche rouge et mon petit nez, et toi ,qu’est-ce que tu fais ?

Cathrine –Moi aussi, je me regarde et je me peigne, je regarde mes beaux cheveux.
(появляется Золушка, с веником)

Cathrine- Oh ! notre belle soeur, qu’elle est laide !
Sa robe est toujours sale

Cendrillon- Ma robe n’est pas bonne parce que je travaille toute la journée. Je fais les chambres, je balaie, je lave le plancher, je nettoie les fenetres, je brosse les vetements de mes soeurs.
Mais je voudrais chanter et danser.

Третья сцена - появляется мачеха, золушка моет кастрюли на кухне.

La belle- mere- Cendrillon! Est-ce que tout est pret pour la fete?

Cendrillon- Oui ! Oui ,ma mere, voila vos robes et vos souliers

La belle- mere- Bon ! Tu as bien travaillé!

Préparez vite ; nous irons a la fete ! (обращаясь к своим дочерям)

Cendrillon- Ma mere, je voudrais voir cette fete ! Puis-je le faire ?

La belle- mere- Oui, ma petite, d’accord ! Mais avant, fais les chambres, lave les fenetres, plante les roses. Ensuite tu pourrais aller a la discoteque ! (уезжают)

Cendrillon- Je voudrais voir le bal ! Mais avant, je fais les chambres, je lave les fenetres, je plante les roses.(плачет)

Четвертая сцена. Открывается дверь, входит фея

Cendrillon- Bonjour ma tante !

La fee- Pourquoi tu pleures ?

Cendrillon- Je veux regarder le bal, mais je dois faire les chambres, planter les roses....

La fee- Ne continue pas, tu vas au bal. Apporte- moi une citrouille !

(Золушка приносит тыкву, фея взмахивает волшебной палочкой, тыква превращается в машину)

Voila ta voiture!

Cendrillon- Merci, ma tante ! Que je suis heureuse ! Et ma robe ?

Фея взмахивает палочкой. На золушке сначала одно платье, потом другое.

Cendrillon- Merci, ma tante

Золушка смотрит в зеркало

Cendrillon- Est-ce moi ?

La fee- Oui, c'est toi, ma petite ! Tu es charmante ! On y va ! Mais tu dois etre a la maison a minuit ! **показывает на часы, которые «крутятся» до 12 ч.**

Cendrillon- Merci ma tante!

Пятая сцена На дискотеке.

Играет музыка, все танцуют, Принц в окружении друзей

Cathrine – Qui est cette jeune fille ?

Annette- Je ne sais pas, mais elle est tres gentille !

Cathrine – Comment s'appelle- t- elle ?

Annette- C'est une belle inconnue.

Кто-то из друзей – Regardez, regardez qu'elle est gentille et gaie, cette belle inconnue !

Le prince- Peut-etre. **Подходит к Золушке**

- la belle inconnue sais-tu chanter et danser ?

Cendrillon- Oui, si vous voulez, je danse.

Золушка присела поправить обувь

Золушка смотрит на часы. 12.ч.

Cendrillon- Qu'est-ce que c'est ! Oh, il est deja minuit !

Убегает

Шестая сцена. После дискотеки. Принц с друзьями.

Le prince – elle est partie !

Кто-то- Je ne comprends pas qui est parti ?

Le prince- Notre belle inconnue. Seulement un petit soulier est reste dans l'escalier.

Кто-то Notre belle inconnue ? Oh ! C'est tres mal !

Голос за кадром. На фоне сказочной книги

- Le temps passe, mais le prince n'oublie pas sa belle inconnue.

– Il a pris le soulier et il cherche cette jeune fille.

Седьмая сцена.

Ходят посланники принца, стучат в двери с туфлей Золушки. Примеряют. Быстрые кадры примерки

Восьмая сцена. Примерка в доме Золушки.

Le prince – Bonjour, mesdames ! Je suis le prince !

Cathrine – Oh ! Notre prince ! Quelle chance !

Annette- Oh oui, quelle grande chance !

La belle- mere- Pourquoi vous-etes triste ?

Le prince – Je cherche ma belle inconnue. Voila son soulier !

La belle- mere- Donnez-moi ce soulier. C'est le soulier d'une de mes filles. Cathrine !

Cathrine – Non ! Non ! Cela me fait mal !

Annette- Non ! Non !

La fee- Mais voila encore une fille, qu'on appelle Cendrillon ! Faites-lui essayer le soulier !

Le prince- Oh ! C'est son soulier ! Ce soulier est a elle ! La belle inconnue est Cendrillon !

Золушка в одной туфельке

Ее берет за руку принц.

Конец